



KOATI

LE 21 SEPTEMBRE AU CINÉMA

ESPAGNOL
NIVEAU
A1 A2

DOSSIER PÉDAGOGIQUE

Film d'animation latino-américain (il a été produit par les stars Sofia Vergara et Marc Anthony), **KOATI** est une comédie d'aventures familiale qui célèbre les paysages luxuriants d'Amérique du Sud et les créatures qui les peuplent. Accessible dès le Cycle 2, le film permettra aux élèves de découvrir la diversité des paysages et de la faune de la forêt tropicale amazonienne, tout en portant un message positif de respect et d'entraide, et en les sensibilisant à la préservation de la nature et de la biodiversité. Le film pourra également être montré, en version originale cette fois, avec des élèves qui abordent l'espagnol au Collège (niveaux A1 et A2), car il permet de traiter de nombreuses entrées culturelles des programmes officiels des Cycles 3 et 4.



KOATI

Un film de Rodrigo Perez Castro
Avec les voix de Sofia Vergara, Adriana Barraza, Joe Manganiello...

Genre Animation / Comédie d'aventures

Langue Espagnol

Versions disponibles VF et VOSTF

Durée 92 mn

Au coeur d'une forêt tropicale cachée d'Amérique latine, trois amis improbables se lancent dans un voyage dangereux pour sauver leur forêt...

Au cinéma le 21 septembre 2022

CORRESPONDANCE AVEC LES PROGRAMMES SCOLAIRES D'ESPAGNOL DU COLLÈGE (CYCLE 3 ET 4)

NIVEAU
- A1 - A2
OBJETS D'ÉTUDE
- Champ lexical de la faune et de la flore - Champ lexical de l'environnement - La numérotation - Les points cardinaux - Vocabulaire de l'alimentation - La fondation WWF - Le continent américain, le drapeau du Mexique - La forêt tropical - Le caractère / La personnalité - Célébrités latinoaméricaines - Figures de style
COMPÉTENCES
- Comprendre une bande-annonce - Rechercher et identifier des informations - Réaliser la voix off d'un extrait - Décrire un document iconographique - Comparer des éléments - Rédiger la fiche technique d'un animal

> À retrouver également sur www.zerodeconduite.net
un dossier pédagogique pour le Cycle 2 :
<https://www.zerodeconduite.net/film/koati>

Antes de la película : el coatí

1/ Realiza la ficha técnica del coatí con las informaciones que encontrarás en esta página
<http://elbibliote.com/resources/animales/ficha.php?id=635>

a/ Coloca las cifras en el lugar adecuado.

6 70 75 50 8 6 2

Tamaño : cm

Cola : cm

Peso : entre y¹ kg

Reproducción:

- aproximadamente días de gestación
- entre y crías

b/ Traduce al español apoyándote en el texto original.

Característica : *corps allongé*

Alimentación : *fruits, insectes, oiseaux, oeufs*

Hábitat : *environnements sauvages et semi-sauvages humides et près de points d'eau et de rivières*

Distribución: *dans le sud des États-Unis, dans les provinces d'Argentine et au nord de l'Uruguay*



2/ Ahora, coloca los países en este mapa del continente americano.



Antes de la película : WWF

1/ Coloca estos elementos en su lugar correspondiente para conocer de cerca WWF.

https://wwf.panda.org/wwf_news/?802511/IPVLatinoamerica

<i>mundial</i>	<i>renovables</i>	<i>1961</i>	<i>planeta</i>	<i>símbolo</i>
<i>conservación</i>	<i>degradación</i>	<i>diversidad</i>	<i>naturaleza</i>	<i>países</i>
<i>contaminación</i>	<i>reducción</i>	<i>recursos</i>	<i>ambiente</i>	<i>armonía</i>
<i>panda</i>	<i>futuro</i>	<i>misión</i>	<i>seres</i>	<i>organizaciones</i>

WWF es una de las
independientes de
más grandes y con mayor experiencia en el
mundo. WWF nació en y
es conocida por el del

Cuenta con una red
que trabaja en más de 100
Su es detener la
del natural del
y construir un

..... en el que los
humanos vivan en
con la, conservando
la biológica mundial,

asegurando que el uso de los naturales
sea sostenible y promoviendo la de la y del
consumo desmedido.

Para saber más visite: www.wwf.org.mx y www.panda.org



El cartel y el tráiler



1/ Presenta el documento.



un cartel: une affiche

un director: un réalisateur

una selva tropical:

une forêt tropicale

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2/ Mira el tráiler sin sonido <https://www.youtube.com/watch?v=qGldZNSjL1Y> e imagina el argumento de la película apoyándote en las imágenes y la reacción de los personajes.

.....

.....

.....

.....



¡Increíble!

Esta película reúne a más de 25 celebridades latinoamericanas. Entre ellas, hay cantantes, actores y lo más original Youtubers como el colombiano Sebas Villalobos.

<https://www.youtube.com/watch?v=8JLA0MktQcs>

3/ Completa la ficha de algunos personajes de la película gracias a las informaciones que encontrarás en la página oficial de la película <https://www.koati.com/es>



Nombre :

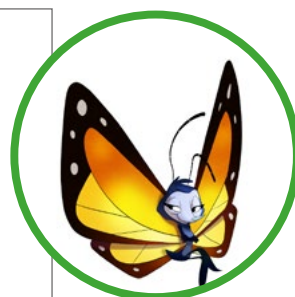
Nombre común :

Carácter:

Nombre :

Nombre común :

Carácter:



Nombre :

Nombre común :

Carácter:

Nombre :

Nombre común :

Carácter:



Nombre :

Nombre común :

Carácter:



Nombre :

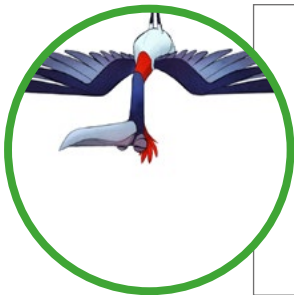
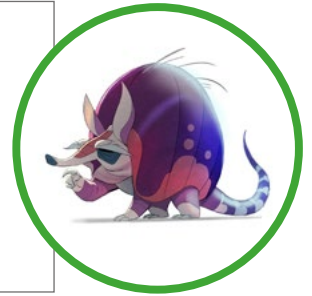
Nombre común :

Carácter:

Nombre :

Nombre común :

Carácter:



Nombre :

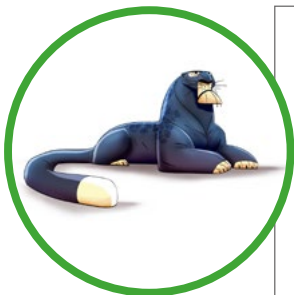
Nombre común :

Carácter:

Nombre :

Nombre común :

Carácter:



Nombre :

Nombre común :

Carácter:



En lengua maya, balam significa jaguar.

4/ Elige la respuesta correcta:

La tierra en la que viven los animales se llama:

☐ Xo

☐ Ox

5/ Asocia las ilustraciones con el nombre de los lugares.

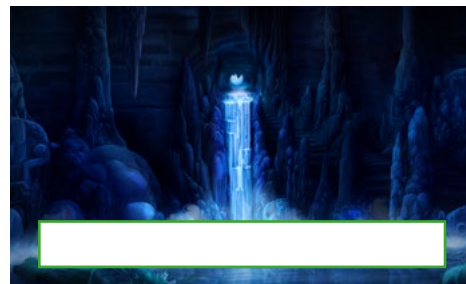
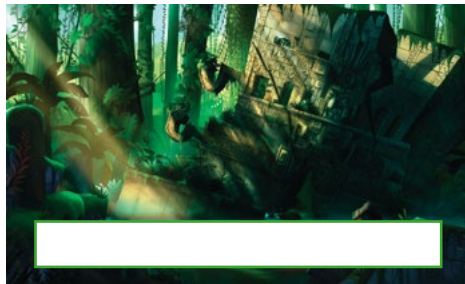
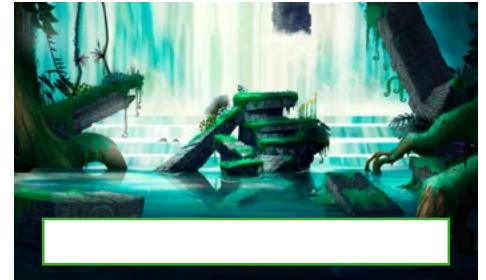
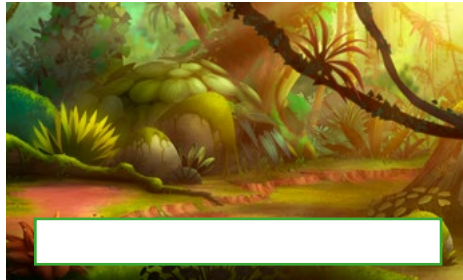
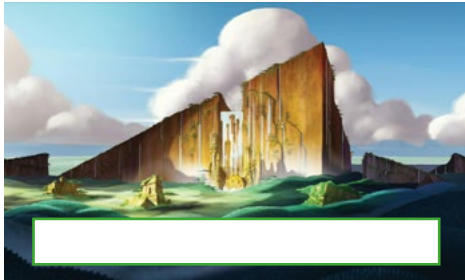
BOSQUES TEMPLADOS

AMAZONÍA

CENOTES

TEPUY

CASCADAS DE IGUAZÚ



6/ Relaciona los elementos.

Bosques templados ☐

Amazonía ☐

Tepuy ☐

Cenotes ☐

Cascadas de Iguazú ☐

☐ Formaciones rocosas

☐ Árboles

☐ Depósitos de agua

☐ Caídas de agua

☐ Selva tropical

Amenazas que pesan sobre el continente

1/ El caos: Vuelve a mirar este extracto (16:03-20:30) y conjuga estos verbos en presente para describir las acciones de los animales.



correr		esconderse	
tener miedo		volar	
gritar		salvar	
ayudar		llorar	

2/ La muerte de Balam



Escucha otra vez la canción y contesta a las preguntas :

<https://www.youtube.com/watch?v=f48NxgjhvU>

a/ Pon las figuras estilísticas en la casilla correcta: personificación, hipérbole, símil, repetición.

La noche baja temprano

.....

De pronto se seca el río

.....

Parece que están llorando

.....

Que están llorando por un amigo

Se tiñen de gris los campos

Los nidos están vacíos

.....

Parece que están llorando

Que están llorando por un amigo



Personificación:

personnification
(attribution de caractéristiques humaines à une chose, une idée, un animal)

Hipérbole:

hyperbole (exagération permettant de mettre en relief une idée)

Símil:

comparaison (similitudes, ressemblances entre les choses)

Repetición:

répétition (action de répéter une idée dans le but à créer un effet d'insistance, de mise en valeur)

b/ Apunta las palabras relacionadas con el campo léxico de la naturaleza.



¿Lo sabías?

Una elegía es una composición poética cuya finalidad es lamentar la muerte de un ser querido.

3/ La toma de posesión

Di si las afirmaciones son verdaderas (V) o falsas (F).

Afirmaciones	V	F
Ante la catástrofe, Zaina no quiere ayudar a los animales.		
Para la serpiente la única solución es abandonar Xo.		
Quedarse en Xo sería una condena de muerte para todos.		
Existe un lugar paradisiaco para reemplazar su tierra.		
El paraíso descrito por Zaina se llama Zainanquilla.		

4/ Rodea las palabras relacionadas con el lugar presentado por Zaina.



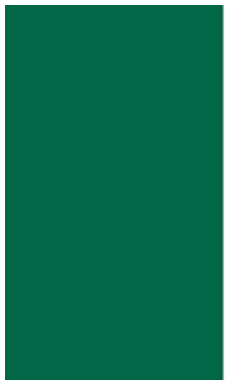
desigual igualdad
 desamor odio
 respeto amor
 unión compasión
 irrespeto ternura

Celebrar la biodiversidad



1/ Imagina la voz en off de este vídeo <https://www.youtube.com/watch?v=uSyWdB4lnP8&t=32s> para celebrar la biodiversidad.

2/ Observa la bandera de México y el fotograma sacado de la película.



¿Qué notas?

Ordena las letras para descubrir el significado de los colores de la bandera de México.

A Z N A R E P S E

D A D I N U

ERGNAS ED OLS HÉSOER



”Cuenta la leyenda que “los futuros mexicanos recibieron la orden de su dios guía, Huitzilopochtli, para abandonar el lugar donde se encontraban e iniciar un peregrinar hasta descubrir la señal que él les había prometido: un águila devorando una serpiente, mientras estaba posada sobre un nopal.”

<https://www.elmundo.es/internacional/2015/03/14/5504672122601d845d8b4576.html#:~:text=Cuenta%20la%20leyenda%20que%20%22los,estaba%20posada%20sobre%20un%20nopal.>

3/ Esperanza

a/ Asocia las sílabas (en diagonal) para formar palabras y colócalas en el lugar adecuado.

<https://www.youtube.com/watch?v=sUd3xgHp4rY>

nue	co	tar	co	via	cam
per	vos	lo	de	ra	je
co	di	os	res	da	zón
e	men	dos	cu	du	bir
lu	qui	zar	pa	ri	dar
na	du	pa	je	ra	dad

Caminaremos caminos

Y los volverán

No estábamos

Nos descubrimos

Saliendo de esta

Y nunca es para cambiar

Para volver a

Me perdí encontrarme

El fue siempre parte de este

Y va llevando mi, no, no

Si cuando llueve le canto a la

Pa' que se lleve muy lejos la

No hay porque

Y nunca es tarde para

Para volver a comenzar

b/ ¿Qué mensaje transmite esta canción? Elige la respuesta correcta.

La canción transmite un mensaje:

☐ desesperanzador

☐ esperanzador

c/ Pon las palabras en el orden correcto para encontrar dos refranes pronunciados por Nachi en la película.

techo - Los - no - sueños - tienen

encontrarte - A - lograr - veces - para - debes - perderte

d/ Ahora, traduce los dos refranes.

e/¿Qué comprende Nachi al final de la película?

f/ Da un título a este dibujo.



Proyecto final

Elige un animal de la película y elabora su ficha técnica apoyándote en el modelo del coatí.

Puedes consultar este sitio web <http://elbibliote.com/resources/animales/index.php> para obtener las informaciones requeridas.

Dibujo o foto del animal.

Nombre	
Tipo de animal	
Característica	
Tamaño	
Peso	
Alimentación	
Hábitat	
Distribución	

Crédits du dossier

Dossier réalisé par Nassera Dahbi pour Zérodeconduite.net
en partenariat avec Paradis Films.

Crédits photo du film

© Paradis Films

**POUR RETROUVER
LE CORRIGÉ
DES ACTIVITÉS
CONNECTEZ-VOUS AU SITE :
www.zerodeconduite.net
ACCÈS GRATUIT RÉSERVÉ
AUX ENSEIGNANTS**

Nombre: Calli
Nombre común: Pájaro Jaribu
Carácter: Fanático del yoga

Nombre: Zaina
Nombre común: Serpiente
Carácter: Hambrienta de poder

Nombre: Whisters
Nombre común: Mono tamarindo
Carácter: Guerrero de Xo

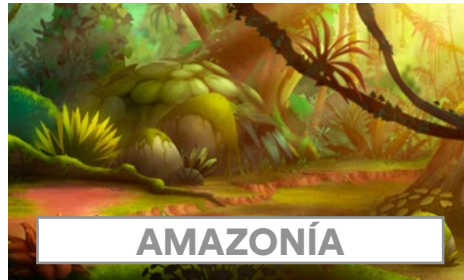
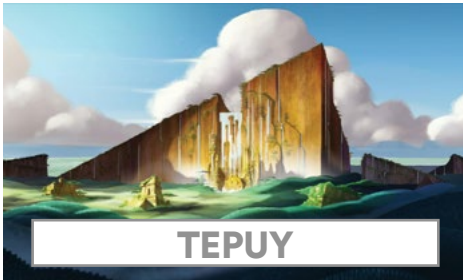
Nombre: Amaya
Nombre común: Pájaro quetzal
Carácter: Gran corazón

Nombre: Jithu
Nombre común: Anaconda
Carácter: Gigante y agresiva

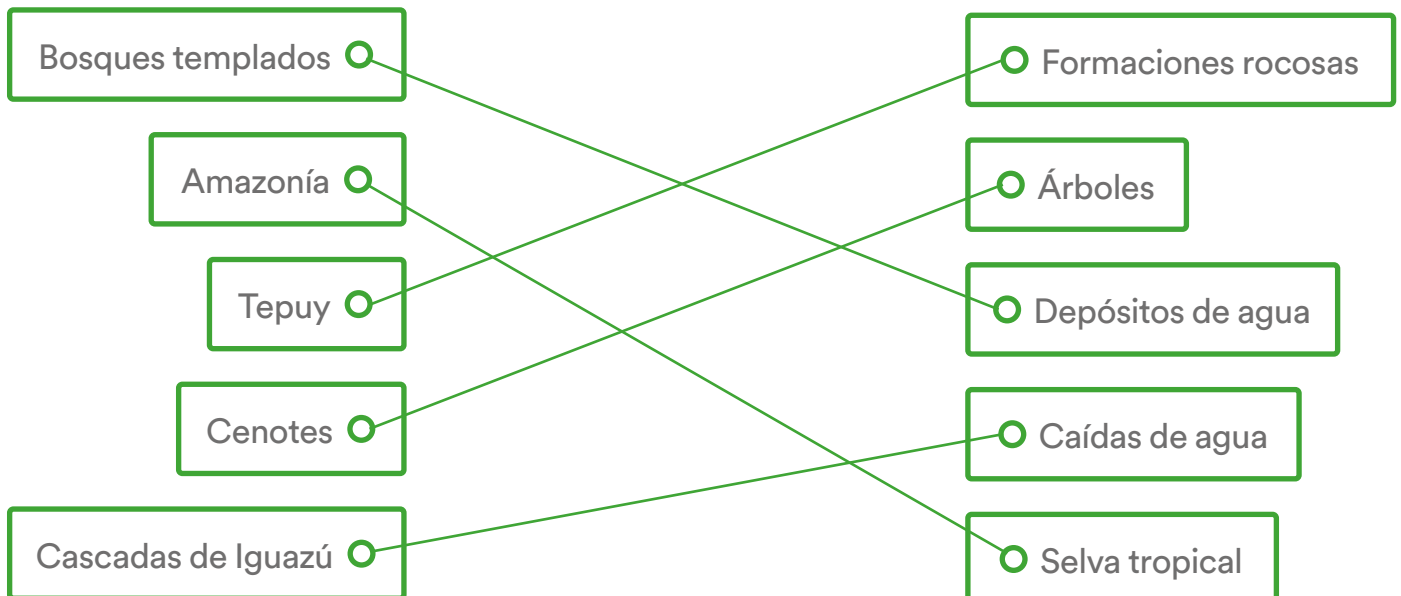
Nombre: Cocopa
Nombre común: Armadillo
Carácter: Chamán espiritual y mágico

4/ La tierra en la que viven los animales se llama **Xo**.

5/



6/



AMENAZAS QUE PESAN SOBRE EL CONTINENTE

1/ corren - tienen miedo - gritan - ayudan - se esconden - vuelan - salvan - lloran

2/a/ La noche baja temprano (**personificación**)

De pronto se seca el río (**hipérbole**)

Parece que están llorando (**símil**)

Que están llorando por un amigo

Se tiñen de gris los campos

Los nidos están vacíos

Parece que están llorando (**símil**)

Que están llorando por un amigo

b/ Las palabras relacionadas con el campo léxico de la naturaleza son: noche, río, campos y nidos.

c/

Ante la catástrofe, Zaina no quiere ayudar a los animales.		F
Para la serpiente la única solución es abandonar Xo.	V	
Quedarse en Xo sería una condena de muerte para todos.	V	
Existe un lugar paradisiaco para reemplazar su tierra.	V	
El paraíso descrito por Zaina se llama Zainanquilla.	V	

4/ Las palabras relacionadas con el lugar presentado por Zaina son: unión, compasión, ternura, igualdad, respeto y amor.

CELEBRAR LA BIODIVERSIDAD

1/ “Bienvenidos a nuestra selva tropical de América Latina conocida por su maravillosa biodiversidad. La protección de la naturaleza es vital para proteger la fauna y la flora amenazadas por el peligro de extinción. Actuemos unidos para conservar la riqueza de nuestra cultura.”

2/ Vemos que la película da vida al escudo presente en la bandera mexicana mostrando un águila devorando una serpiente.

El color verde representa la esperanza.

El color blanco representa la unidad.

El color rojo representa la sangre de los héroes.

3/ a/ Caminaremos caminos **nuevos**

Y los **colores** volverán
No estábamos **perdidos**
Nos descubrimos
Saliendo de esta **oscuridad**

Y nunca es **tarde** para cambiar
Para volver a **comenzar**

Me perdí **para** encontrarme
El **corazón** fue siempre parte de este **viaje**
Y va llevando mi **equipaje**, no, no

Si cuando llueve le canto a la **luna**
Pa' que se lleve muy lejos la **duda**
No hay porque **dudar**

Y nunca es tarde para **cambiar**
Para volver a comenzar

b/ La canción transmite un mensaje esperanzador.

c/ Los dos refranes son:
“Los sueños no tienen techo”
“A veces debes perderte para lograr encontrarte”

d/ Les rêves n'ont pas de limite.
Parfois, il faut se perdre pour se retrouver.

e/ Al final de la película, Nachi comprende que siempre ha tenido una familia.

f/ Ejemplos:
- Mi familia
- Animales unidos

PROYECTO FINAL

Nombre	Armadillo
Tipo de animal	Mamífero
Característica	De hábitos diurnos
Tamaño	40 cm de largo
Peso	unos 5 kg
Alimentación	frutas, raíces, algunos insectos como termitas y hormigas, en ocasiones come ranas
Hábitat	Madrigueras
Distribución	Región andina de América del sur

POUR ALLER PLUS LOIN

- Evaluna Montaner Nos cuenta de su personaje en *Koati* : <https://www.youtube.com/watch?v=ny-0wQqL9mY&t=1s>
- Los Influencer Sebas y Daniel Sosa Hablan con Cine.com de *Koati* : <https://www.youtube.com/watch?v=d-tz5-whefs>
- Manolo Gonzalez Vergara y Euardo Franco se sientan con Cine.com : <https://www.youtube.com/watch?v=Lv-Of411TZA&t=2s>
- *Koati* y WWF : <https://www.wwf.org.mx/?uNewsID=370531>
- Página oficial de la película : <https://www.koati.com/es>

**POUR RETROUVER
LE CORRIGÉ
DES ACTIVITÉS
CONNECTEZ-VOUS AU SITE :
www.zerodeconduite.net
ACCÈS GRATUIT RÉSERVÉ
AUX ENSEIGNANTS**